

# GUIA DE APOYO K-12 PARA VERANO 2020

## GUIA DE REAPERTURA PARA ACTIVIDADES DE VERANO K-12

El estado de Louisiana se ha centrado en seguir la guía de expertos en salud pública al realizar decisiones sobre la reapertura de instalaciones y la reanudación de actividades en todo el estado. El plan de Louisiana para reabrir describe un conjunto de fases que se iniciarán una vez que se cumplan ciertos criterios de salud pública. A lo largo de éstas fases, las restricciones se reducirán gradualmente, lo que permitirá una mayor flexibilidad, incluso en lo que respecta a la operación de programación de verano en las escuelas.

En la Fases 1,2 y 3, las actividades de verano de K-12 pueden ocurrir con ciertas restricciones. El Departamento de Educación de Louisiana (LDOE), en consulta con la Oficina de Salud Pública del Estado de Louisiana, ofrece la siguiente orientación de apoyo para ayudar a las escuelas K-12 a cumplir con las pautas de salud pública y garantizar la salud y seguridad de sus hijos y el personal. NOTA: La orientación puede cambiar de acuerdo con las actualizaciones de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC), y Salud Pública del Estado de Louisiana.

**NOTA: La guía puede cambiar de acuerdo a las actualizaciones del Centro de Control de Enfermedades (CDC) y la oficina de Salud Pública de Louisiana.**

---

### LISTA DE VERIFICACIÓN PARA CAMPAMENTOS DE VERANO, ESCUELA DE VERANO, Y ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

---

Las siguientes secciones contienen acciones requeridas y orientación de apoyo para mantener a los niños y al personal saludable y seguro en campamentos de verano, escuelas de verano y en actividades extracurriculares.

**Acciones requeridas que deben tomarse para operaciones seguras según la guía emitida por la Oficina Estatal de Salud Pública esta contenida en este memorandum. El resto del contenido es una guía no vinculante para apoyar a las escuelas en mantener a los estudiantes y al personal saludable.**

Categoría.	Núm.	Elemento de lista de verificación
Tamaño del grupo y estándar Físico	1.	Implementar estrategias de distanciamiento social.
	2.	Cambiar los procesos de entrega y recogida de padres para limitar el contacto.

	3.	Garantizar que las actividades extracurriculares y deportivas sigan el protocolo de la seguridad e higiene establecidas.
Monitoreo de síntomas	4.	Requerir que los estudiantes y el personal enfermos se queden en casa.
	5.	Examinar a los estudiantes para enfermedades a su llegada.
	6.	Implementar medidas de aislamiento si un estudiante se enferma y continúe con limpieza y procesos de desinfección.
	7.	Dirigirse a personas vulnerables.
Limpieza ambiental.	8.	Asegurar una higiene personal.
	9.	Intensificar los esfuerzos de limpieza y desinfección
Consideraciones adicionales operativas.	10.	Garantizar la preparación de alimentos saludables y el servicio de comidas.
	11.	Asegúrese de que el personal de transporte siga el protocolo de seguridad e higiene.

---

## TAMANO DE GRUPO Y NORMAS FÍSICAS

---

### NÚMERO 1: IMPLEMENTAR MEDIDAS DE DISTANCIA SOCIAL

Establecer y mantener grupos estáticos durante la duración máxima de cualquier escuela de verano, campamento o actividades de programa extracurriculares.

Tamaño de grupo	Fase 1: 10, incluidos adultos Fase 2: 25, incluidos adultos Fase 3: 50, incluidos adultos
Grupos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los grupos se reúnen en el interior en habitaciones cerradas por paredes o tabiques.</li> <li>• Los grupos no se reúnen en espacios interiores compartidos a menos que se limpien antes y después del uso del grupo.</li> <li>• Los grupos se separan al aire libre pero no requieren una barrera física. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Fase 1 y 2: abstenerse de practicar deportes de contacto.</li> <li>➤ Fase 3: deportes de contacto son permitidos dentro de grupos definidos</li> </ul> </li> <li>• Los grupos están separados en piscinas por líneas de carril o cuerdas.</li> <li>• Los grupos pasan individualmente por los puntos de entrada y salida.</li> </ul>

## **NÚMERO 2: CAMBIE EL PROCESO DE ENTREGA Y RECOGIDA DE LOS PADRES PARA LIMITAR EL CONTACTO**

Establezca la entrega y recogida en la acera para limitar el contacto directo entre padres y miembros del personal.

- El plan para dejar y recoger en la acera debe limitar el contacto directo entre padres y miembros del personal y adherirse a las recomendaciones de distanciamiento social.
- Si los niños deben ser recibidos afuera, un miembro del personal asignado del grupo estático del niño debe escoltar al niño en el centro al que llegan.
- Considere tiempos asombrosos de llegada y regreso para administrar el flujo de estudiantes dentro y fuera de las instalaciones.

Establezca estaciones de higiene de manos en la entrada de la instalación para que los niños puedan lavarse las manos antes de entrar.

- Si no hay un fregadero con agua y jabón, proporcione desinfectante para manos con al menos 60% de alcohol y supervisar su uso.

Mantenga el desinfectante de manos fuera del alcance de los niños antes y después de usarlo.

## **NÚMERO 3: ASEGURAR LAS ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES Y ATLÉTICAS A QUE SIGAN EL PROTOCOLO DE SEGURIDAD E HIGIENE ESTABLECIDOS.**

En la fase 1 y 2, los estudiantes deben abstenerse de practicar deportes de contacto. En la fase 3, los estudiantes pueden entablar deportes de contacto dentro de su grupo estático. Es importante limpiar el equipo deportivo después del uso de cada grupo.

No hay evidencia de que COVID-19 pueda transmitirse a los humanos a través del agua. Operación adecuada, el mantenimiento, y la desinfección (con cloro o bromo) de las piscinas deben matar a COVID-19. Individuos que participan en actividades acuáticas organizadas deben estar separados en piscinas por líneas de carriles o cuerdas.

---

## **SÍNTOMAS DE MONITOREO**

---

---

**NÚMERO 4: SE REQUIERE A ESTUDIANTES Y PERSONAL ENFERMOS QUEDARSE EN CASA**

Las personas que tienen fiebre de 100.4 F o más, u otros signos de enfermedad, no deben ser admitidos en el centro.

- Comunicar a los padres la importancia de mantener a los niños en casa cuando están enfermos, los pasos son tomados para garantizar la salud y seguridad de sus hijos, y otra información importante relacionada con la limitación de exposición COVID-19.
  - Vea este ejemplo de carta a las familias. La carta a las familias debe describir todas las precauciones de salud y seguridad tomada por su instalación.
  - Se puede encontrar otro ejemplo en Child Care Aware of America. (Cuidado Infantil Consciente de América).
- Comunicar al personal la importancia de estar vigilante a los síntomas y mantenerse en contacto con el líder de la escuela si o cuando comienzan a sentirse enfermos.
- Siga los procedimientos para asegurarse de que los niños y el personal enfermos que vienen a los campamentos de verano, escuelas de verano, o a las actividades extracurriculares, o si se enferman mientras se encuentran en su instalación, se debe colocar en aislamiento, y se le envían a casa lo antes posible. Consulte la Sección 6 para obtener orientación sobre como manejar a un estudiante que se enferma mientras está en su instalación.

#### **NÚMERO 5: EXAMINAR A LOS NIÑOS PARA DETECTAR ENFERMEDAD AL LLEGAR.**

Individuos que tienen fiebre de 100.4 F o superior u otros signos de enfermedad no deben ser admitidos en la instalación. Los participantes deben ser examinados para detectar fiebre al llegar y durante todo el día.

- Pídale al Padre/tutor que confirme que el estudiante no ha tomado medicamentos para reducir la fiebre en las últimas 24 horas y no tenga dificultad para respirar, dolor de garganta o tos.
- Haga una inspección visual del niño para detectar signos de enfermedad, que pueden incluir mejillas sonrojadas, rápida respiración o dificultad para respirar, fatiga o, en niños pequeños, irritabilidad extrema o inusual.

**A continuación, se enumeran ejemplos de como realizar controles de temperatura.**

### Ejemplo 1: Dependencia de los controles de barrera/partición.

1. Párese detrás de una barrera física, como una ventana de vidrio o plástico que pueda proteger la cara del miembro personal y las membranas mucosas de las gotas respiratorias que puede producirse si el niño está con estornudos, tos o hablando.
2. Realice un examen de temperatura, siguiendo los pasos a continuación.
  - Realizar higiene de manos.
  - Póngase guantes desechables.
  - Verifique la temperatura del niño, alcanzando alrededor de la partición o a través de la ventana.
  - Asegúrese de que su rostro permanezca detrás de la barrera en todo momento durante el examen.
  - Si está verificando la temperatura en varias personas, asegúrese de usar un par de guantes limpios para cada niño y que el termómetro se haya limpiado a fondo entre cada control.
  - Si usas termómetros desechables o de no-contacto y no tuvo contacto físico con el niño, no hay necesidad de cambiarse los guantes antes del próximo control.
  - Si usas termómetro de no-contacto, límpielos con una toallita con alcohol (o alcohol isopropil en un algodón) entre cada niño. Puede reutilizar la misma toallita siempre que permanezca húmeda.

### Ejemplo 2: Confianza en el Equipo de Protección Personal (PPE)

1. Si el distanciamiento social o los controles de barrera/partición no se pueden implementar durante la evaluación personal, se puede usar equipo de protección personal (PPE) cuando se encuentra a menos de seis pies de un niño.
2. Al llegar, lávese las manos y póngase una mascarilla facial, protección para los ojos (lentes o careta desechable que cubra fielmente el frente y los lados de la cara) y un sólo par de guantes desechables. Una bata puede ser considerada si se anticipa un contacto extenso con un niño.
3. Tomar la temperatura del niño.
  - Si realiza una verificación de temperatura en varias personas, asegúrese de usar un par de guantes limpios para cada niño y que el termómetro se haya limpiado a fondo entre cada control.

- Si usa termómetros desechables o de no-contacto y no tuvo contacto físico con el niño, no es necesario cambiarse de guantes antes del próximo control.
- Después de cada evaluación, quítese y deseche el equipo de protección personal (PPE) y lávese las manos.

## **NÚMERO 6: IMPLEMENTAR MEDIDAS DE AISLAMIENTO SI UN ESTUDIANTE SE ENFERMA, Y SIGA CON UN PROCESO DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN**

Es importante establecer un espacio para aislar a los estudiantes que se enferman, y estar preparados con una limpieza y proceso de desinfección.

- Crear una sala o área de aislamiento, como una cuna en una esquina del salón de clases, una pequeña oficina, o un salón de clases vacío que se pueda utilizar para aislar a un estudiante enfermo. Asegure la supervisión adulta adecuada de un niño aislado como necesario y basado en la edad.
- Siga las pautas del Centro de Control de Enfermedades (CDC) sobre como desinfectar el edificio si alguien está enfermo.
- Si un niño enfermo ha sido aislado en la instalación, limpie y desinfecte las superficies en la sala o área de aislamiento después de que el niño enfermo se haya ido a casa.

Si COVID-19 se confirma en un estudiante o miembro del personal cierre las áreas utilizadas por la persona enferma:

- Cierre las áreas utilizadas por la persona enferma.
- Abra puertas y ventanas exteriores para aumentar la circulación de aire en esas áreas.
- Espere hasta 24 horas, o el mayor tiempo posible, para permitir que las gotas respiratorias se asienten antes de limpiar o desinfectar.
- Limpie y desinfecte todas las áreas utilizadas por la persona enferma, como oficinas, baños y áreas comunes.
- Si han pasado más de siete días desde que la persona enferma visitó o usó el centro no es necesario la limpieza y desinfección. Simplemente continúe con la limpieza y desinfección de rutina.
- Siga la guía del Centro de Control de Enfermedades (CDC ) sobre el aislamiento en el hogar.

## **NÚMERO 7: ABORDAR INDIVIDUOS VULNERABLES**

Las recomendaciones Federales indican que las personas mayores y las personas con afecciones de salud subyacentes graves, incluyendo presión arterial alta, enfermedad pulmonar crónica, diabetes, obesidad, asma y aquellos cuyo sistema inmunitario está comprometido como por la quimioterapia para cáncer, podrían estar en mayor riesgo de enfermedad grave por COVID-19.

Hábleles a los padres de niños con problemas de salud para asegurar que la participación en el campamento de verano sea aprobada por el médico del niño.

---

## **HIGIENE PERSONAL**

---

### **NÚMERO 8: ASEGURAR HIGIENE PERSONAL SALUDABLE**

Los adultos y los niños, como sea posible, deben usar mascararas de tela. Niños menores de dos años e individuos con graves dificultades respiratorias no deben usar mascararas.

Todos los niños y el personal deben dedicarse a la higiene de las manos al menos cada dos horas y en los siguientes momentos:

- Al llegar y salir de la instalación y después del descanso.
- Antes y después del descanso.
- Antes y después de usar equipo equipos de juego al aire libre.
- Antes y después de preparar, comer o manipular alimentos o bebidas, o alimentar a los niños.
- Antes y después de administrar medicamentos o ungüentos médicos.
- Después de usar el baño o ayudar a un niño a usar el baño.
- Después de manipular animales o limpiar desechos de animales.
- Después de jugar al aire libre o en la arena.
- Después de tocar basura.

Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si las manos no están visiblemente sucias, se puede usar desinfectantes a base de alcohol con al menos 60% si no hay agua o jabón disponibles.

- Supervise a los niños cuando usen desinfectante para manos para evitar la ingestión.
- Ayude a los niños con el lavado de manos cuando no pueden lavarse las manos solos. Después de ayudar a los niños con el lavado de manos, el personal también debe lavarse las manos.

---

## LIMPIEZA DEL AMBIENTE

---

### **NÚMERO 9: INTENSIFICAR LOS ESFUERZOS DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN**

- Cada hora, limpie y desinfecte las superficies, los baños y objetos que se tocan con frecuencia, como manijas de las puertas, interruptores de luz, manijas del lavado del aula y mostrador.
- Programe y siga procedimientos adicionales para la limpieza y desinfección, incluyendo la limpieza y desinfección de juguetes y otros materiales compartidos. Todos los materiales de limpieza deben mantenerse seguros y fuera del alcance de niños.
- No comparta juguetes entre con otros grupos a menos que se limpien y se desinfecten antes y después de que cada grupo los use.
- Limpiar y desinfectar juguetes
  - Reduzca la cantidad de juguetes en las aulas.
  - Los juguetes que los niños se han puesto en la boca o que están contaminados por secreciones corporales o las excreciones deben reservarse hasta que una persona con guantes las limpie a mano.
  - Los libros para niños, como otros materiales en papel, no se consideran de alto riesgo de transmisión y no necesita procedimientos adicionales de limpieza o desinfección .

---

## NORMAS OPERATIVAS

---

### **NÚMERO 10: ASEGURAR EL SERVICIO DE PREPARACIÓN DE ALIMENTOS SALUDABLES.**

- Sirva las comidas en los salones de clases, en lugar de en la cafetería o en grupos. Si las comidas se sirven típicamente en estilo familiar, sirva en el plato la comida de cada estudiante para servirla de modo que varios estudiantes no estén usando los mismos utensilios para servir.
- Los fregaderos utilizados para la preparación de los alimentos no deben usarse para otro propósito.
- Los maestros deben asegurarse de que los niños se laven las manos antes e inmediatamente después de comer.
- Los maestros deben lavarse las manos antes de preparar la comida y después de ayudar a los niños a comer.

Para profesionales de la alimentación y nutrición escolar y voluntarios que trabajan en la preparación o distribución de comidas en una escuela de verano o campamento, fuentes potenciales de exposición incluyen un contacto estrecho con otras personas en el sitio con COVID-19 y tocarse la nariz, la boca, o los ojos después de tocar superficies o manipular objetos que otros infectados de COVID-19 han tocado. Actualmente, no hay evidencia que respalde la transmisión de COVID-19 a través de los alimentos.

#### El personal de Alimentos y Nutrición debe:

- Notificar al supervisor y quedarse en casa si tiene síntomas.
- Seguir los pasos recomendados por el CDC si estas enfermo/a. El Personal no debe volver a trabajar hasta que los criterios para descontinuar el aislamiento en el hogar se cumpla y en consulta con los proveedores de atención médica y los departamentos de salud estatales y locales.
- Siga las precauciones recomendadas por el CDC y notifique a un supervisor si vive con un familiar con COVID-19.
- Limite el contacto cercano con otros y mantenga una distancia de al menos seis pies, cuando sea posible.
- Use una mascarilla de tela que le cubra. Estas cubiertas faciales no son máscaras quirúrgicas o respiradores y no son sustitutos apropiados para ellos en lugares de trabajo donde se recomiendan o requieren mascarillas o respiradores.
- Limpie y desinfecte las superficies que se tocan con frecuencia, como los mostradores de la cocina, la cafetería, y mesas de servicio, manijas, carros y bandejas, durante todo el día. Siga las instrucciones sobre la limpieza en las etiquetas de los productos y después lávese las manos.

- Practique la higiene adecuada de las manos. Esta es una medida importante de control de infecciones. Con la apropiada higiene de las manos los guantes no son necesario para los trabajadores que no participan en la preparación de alimentos. Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Un desinfectante para manos a base de alcohol que contiene al menos 60% de alcohol puede ser usado, pero no como un sustituto para lavarse las manos con agua y jabón.

Los momentos claves para lavarse las manos incluyen:

- Antes y después de los turnos de trabajo
- Antes y después de los descansos laborales
- Después de usar el baño
- Antes de comer o preparar comida
- Antes de ponerse y después de quitarse los guantes desechables al preparar alimentos.
- Después de tocar objetos con las manos descubiertas que hayan sido manipulados por otro personal, clientes o visitantes, como mesas, bandejas, carros, estantes, platos, tazas, utensilios, bolsas, nevera y basura.
- Después de tocarse la nariz, toser o estornudar.
- Después de ponerse, tocar o quitar las mascarillas de tela de la cara.
- Evite el contacto con fluidos corporales.
- No se toques los ojos, la nariz o la boca.
- Use pañuelos desechables al toser, estornudar o tocarse la cara. Tire los pañuelos usados a la basura, y luego lávese las manos.

## **NÚMERO 11: ASEGURAR QUE EL PERSONAL DE TRANSPORTE SIGA LA SEGURIDAD Y PROTOCOLOS DE HIGIENE**

El CDC ha emitido una guía para los operadores de autobuses. Para los operadores de autobuses, las posibles fuentes de exposición incluyen tener contacto cercano con un pasajero del autobús con COVID-19, al contactar superficies tocadas o manejadas por una persona con COVID-19, o tocándose la boca, nariz, u ojos.

- Limite el contacto cercano con otros manteniendo una distancia de al menos seis pies, cuando se posible.
- Siente a los pasajeros a seis pies del conductor del autobús.
- Evite tocar las superficies que a menudo tocan los pasajeros.
- Usar guantes si es necesario para tocar superficies contaminadas por fluidos corporales.
- Practique la limpieza y desinfección rutinaria de las superficies que se tocan con frecuencia, incluidas las superficies del conductor y cabina habitualmente tocada por el operador.
- La higiene adecuada de las manos es una medida importante para el control de infecciones. Lávese las manos regularmente con agua y jabón por al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponible, use un desinfectante para manos a base de alcohol que contiene al menos 60% de alcohol.
- Los tiempos clave para lavarse las manos, en general, incluyen:
  - Antes, durante y después de preparar la comida.
  - Antes de comer.
  - Después de usar el baño.
  - Después de tocarse la nariz, toser o estornudar
- Los tiempos adicionales para limpiarse las manos en el trabajo incluyen:
  - Antes y después de los turnos de trabajo.
  - Antes y después de los descansos laborales
  - Después de tocar superficies que se tocan con frecuencia, como cajas de tarifas y el pasamanos.
  - Después de ponerse, tocar o quitar las cubiertas de tela de la cara.
- Evitar tocar tus ojos, nariz o boca.